



J'aime cuisiner mais....

Original Publisher: African Storybook Initiative

Authors: Clare Verbeek, Thembanani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrator: Kathy Arbuckle

Translator: Tarka Indulkar

Level 1

J'épluche des
pommes de terre.



Je coupe un chou



Je râpe des
carottes.



Je lave des
haricots.



J'ai coupé de la
doubeyre



Je coupe des
épinards.



Ma mère hache
des oignons



Les oignons me
font pleurer
quand ma mère
les hachent.



Story Attribution:

This story: J'aime cuisiner mais.... is translated by [Tarka Indulkar](#) . The © for this translation lies with Tarka Indulkar, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Cooking](#)', by [Clare Verbeek](#), [Themban Dladla](#), [Zanele Buthelezi](#) . © African Storybook Initiative , 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Child peeling potatoes](#), by [Kathy Arbuckle](#) © African Storybook Initiative, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Child kneeling down and peeling potatoes](#), by [Kathy Arbuckle](#) © African Storybook Initiative, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Child cutting cabbage in half](#), by [Kathy Arbuckle](#) © African Storybook Initiative, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Child using grater to grate carrots](#), by [Kathy Arbuckle](#) © African Storybook Initiative, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Child washing beans in a bucket of water](#), by [Kathy Arbuckle](#) © African Storybook Initiative, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Child using knife to cut squash](#), by [Kathy Arbuckle](#) © African Storybook Initiative, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Child chopping green leaves](#), by [Kathy Arbuckle](#) © African Storybook Initiative, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Woman cutting onions with child watching on the side](#), by [Kathy Arbuckle](#) © African Storybook Initiative, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Child standing in front of cut onions wiping tears with a pink napkin](#), by [Kathy Arbuckle](#) © African Storybook Initiative, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

J'aime cuisiner mais....

(French)

J'aide à préparer des légumes pour un repas. Il y a un légume que je n'aime pas hacher.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!